

زندہ باد کہون پارہیں



ما اگر کمون سرکوب شونده در این صورت مپا رزه تنها
بزمان دیگری موکول شده است • اصول کمون جا و
دانه خواهند بود نمی توانند در هم کو بیده شوند
آنان مکرراً خود را به پیش می برنده تا زمانی که
حقیقه کارگزاران دگر دد •

(صورت جلسه سخنرانی از کارل مارکس در مورد کمون)

آیا ممکن بود کمون حتی تنها یک روز یا برجا بماند
اگر در مقابل بورژوازی این قدرت مساحت خلیق
را در خدمت نمی گرفت؟ آیا نمیتوان او را مذمت
نمود که آنرا بصورت همه جانبه در خدمت نگرفت؟
فسریدریش انگلس



۱- در فوریه ۱۸۴۸ مارکس و انگلس - رهبران و
آموزگاران بزرگ پرولتاریا - در اولین برنامه
تدوین شده سوسیالیسم علمی "مانیفست
کمونیست" صریحاً اعلام داشتند "پرولتاریا
حاکمیت خویش را با سرنگونی قهرآمیز بورژوازی
مستقر میسازد" • آنها مدتی بعد در سال ۱۸۶۴
انترناسیونال اول را که می بایست پرولتاریا
را در همه جهان با مبارزات انقلابی رهبری نماید
ایجاد نمودند.



۲- در ماه ژوئن ۱۸۴۸ کارگران فرانسوی يك انقلاب مسلحانه بر راه انداخته و با طبقات حاکم شدیداً مبارزه نمودند. شعارهای قیام کنندگان عبارت بودند از " سرگ پسر سورژوازی " " دیکتاتور پرولتاریا را برپا داریم "



۳- به همان مقیاسی که ما رکبیم اعشاعه می-
یافت و جنبش کارگری در فرانسه نیز اوج گرفته
و یک حمله انقلابی بدنبال دیگری انجام میگرفت.
در سال ۱۸۲۰ کارگران گروسو (Greusot) مجدداً
اعتصاب نموده و در مقابل ارتجاع مبارزه سر-
سختانه‌ای انجام دادند.



۱- در ژوئیه سال ۱۸۷۰ نا پائون سوم بخاطر
نجات قدرت متزازاس و منحرف نمودن اهدان
خلیج به پروس (Prussia) اعزمت نمودن
تسایط این سرزمین را در اروپا مانع گردد. اما
ارتش فرانسه در جریان این جنگ شکست قاطعی
خورد. شاه دستگیر می‌گردد و ارتش پروس با حومه
باریس می‌شکست می‌کند.



۵۰ جنگ باعث انقلاب می گردد. کا رگران و تمام
زحمتکشان پا برتخت تا آخرین حدمقاومت نموده
ما رزه کرده، پیشروی میکنند و در ۴ سپتامبر ۱۸۷۰
حکومت شاهنشاهی نا پلئون سوم را سرنگون
می سازند.



۶- اما طبقه کارگر تا این زمان از تجربه برخوردار نیست. این امر به بورژوازی امتیاز میدهد تا تمام مبارزه طبقه کارگر را بخود اختصاص داده و این حکومت دفاع مای را با رهبری یک خائن کثیف، ژنرال جو، سرپا داشته و سرانجام قدرت بدست دشمن خلق، دولت تی یومیا افتد. تی یومیا فتد، تی یورجهت نجات ها کمین ارتجاعی حویس، درجا ایگه در درون کشور مبارزات انولابی، لق را سبعا نه سرکوب میکنند، یک سیاست خارجی تسایم، دلیبانه وساخت و باخت شده را در پیش می گیرد.



۷- در جریان مبارزه‌ای که پرولتاریا ی پاريس
همزمان عليه دشمنان طبقاتي داخلی و خارجی
مبارزه می‌کند به پیش می‌برد و گانه‌ها سلاحه خویش گارد
ملی را بوجود آورده و در فوریه ۱۸۷۱ ابرار قدرت
خود، کمیته مرکزی گارد ملی را بنیاد می‌نهد که
در آینده مبارزه را رهبری خواهد نمود.



۸- گارد ملی از آنجا که وظیفه منداست هم کشور
و هم طبقات تحت ستم را آزاد سازد حمله عمومی را
علیه ارتش پیروسی در مونت رتو (Montretout)
حومه پاریس، آغاز می کند. نیروهای دشمن فراری
شده و کاملاً پراکنده می گردند.



۹- بخاطر اینکه «حکومت دفاع ملی» بر رژه‌وازی،
بر طبقه کارگر سبقت نه‌ستم مینموده، گارد ملی در
۳۱ اکتبر ۱۸۲۰ به پارلمان ما ریزه‌حمله کرده و
اعضای بسیاری از این حکومت خبیانت را دستگیر
می‌سازد.



۱۰- در ۲۲ اکتبر ۱۸۷۱ گردانهای گارد ملی از تمام محله‌های پاریس جمع شده و با ریدگر بر دشمنان حمله می‌کنند. با وجود سرکوبی که این قیام بدنیا آورد داشت، کارگران مبارزه را ادامه دادند، بدون اینکه فکر سلاحه بر زمین گذاشتن را بخود راه دهند. خود را برای مبارزات انقلابی با زهم بزرگتری آماده می‌ساختند.



۱۱- تکامل نیروها و انقلابی درپای ییخت، تهدید جدی‌ای برای دولت ارتجاعی تی یر بحساب می‌آید. از این جهت او تصمیم می‌گیرد به پرولتاریا حمله برده و اسلحه‌های گاردملی را برای خود تصاحب نماید.



۱۲- در ۱۸ ما رس ۱۸۷۱ گروهان های دولت ارتجاعی بحرکت درآمده و میکوشند تا توپهای گارد ملی را که در تبه های مونت مارت حفاظت می شده بفارت ببرند. با این عمل فہرأ میزدا انقلابی کہ علیہ یرولتاریا و پا ریس متوجه بوده، ولین تیرچنگ داخلی توسط دولت ارتجاعی شلیک گردید.



۱۳- اما ما نوورها ی مرتجعین درهم شکسته شده و
آرزوها یشان بر باد میرود؛ خلق دریا ریس خشکناک
از اسلحه های تی پره با سرعت دست به اسلحه برده
تا حملات دشمن را با سخ گوید و قیام را آغاز میکند.
قیام کنندگان گروهانهای ارتجاعی را که جرئت
آمدن به منطقه آنان را بخود راه داده اند محاصره
می کنند؛ آنها تعرض را چه از نظر نیندا می وجه از
نظرسا سه آغاز می کنند.



۱۴- هر دو افسر ارتجاعی، گلیمان توماس (clément thomas) و دکم (Lecomte) که با رها دستورتیراندازی به توده‌ها را داده بودند، دستگیر میشوند. آنها توسط سربازان خود که از انجام این فرامین سرپیچی کرده بودند، تیرباران میشوند.



۱۵- اما تي يربا وجودشکست تسليم نمي گردد.
ا و فرمان يك حمله عمومي متقابل عليه قيا م-
کنندگان صا درمي کنند.



۱۶- پرولتاریای پارسی این قهرارتجاعی را با
قهرانقلابی پاسخ میگوید، و مملو از شور و شوق و
باشجاعتی توصیفنا پذیر و بیغاطرنبرد تعین کننده
در میدان پیگال بمقابله با نیروهای ارتجاعی
می بردازد. سربازان دشمن چون مگس از پای در-
می آیند و تعرض جسارت آمیز ضدانقلابی تی برد-
هم شکسته می شود.



۱۷- حدود ساعت ۱۴ همان روز کمیته مرکزی گارد
ملی بخاطر يك نشست فوق العاده تشکیل جلسه
داده و فرمان میدهد تا وزارت جنگ، با رلمان و
دیگرسا ختمانهای مهم دولتی را اشغال کنند.
مبارزه مسلحانه با سرعت گسترش یافته و پیروزی
بدنبال پیروزی کسب می شود.



۱۸- حدوداً ساعت ۱۵ و ۱۵ دقیقه تی پرودا روسته اش خود
را بازنده می بینند چون سگان بی صاحب شتا بزده
بطرف ورسای فرار میکنند تا خود را نجات دهند.
ورسای تقریباً در ۱۸ کیلومتری جنوب غربی پاریس
قرار دارد.



۹۱۰ در همان شب تمام پاریس آزادگشته است و اولین پرچم سرخ پرولتاریا برفراز شهرداری پیروزمندان به احتزاز درمیاید. پرولتاریای پاریس حاکمیت ارتجاعی بورژوازی را با سرنیزه درست در هم شکسته و اولین قدرت انقلابی جهان - کمون پاریس - را بر اساس دیکتاتور پرولتاریا ایجاد می نماید.



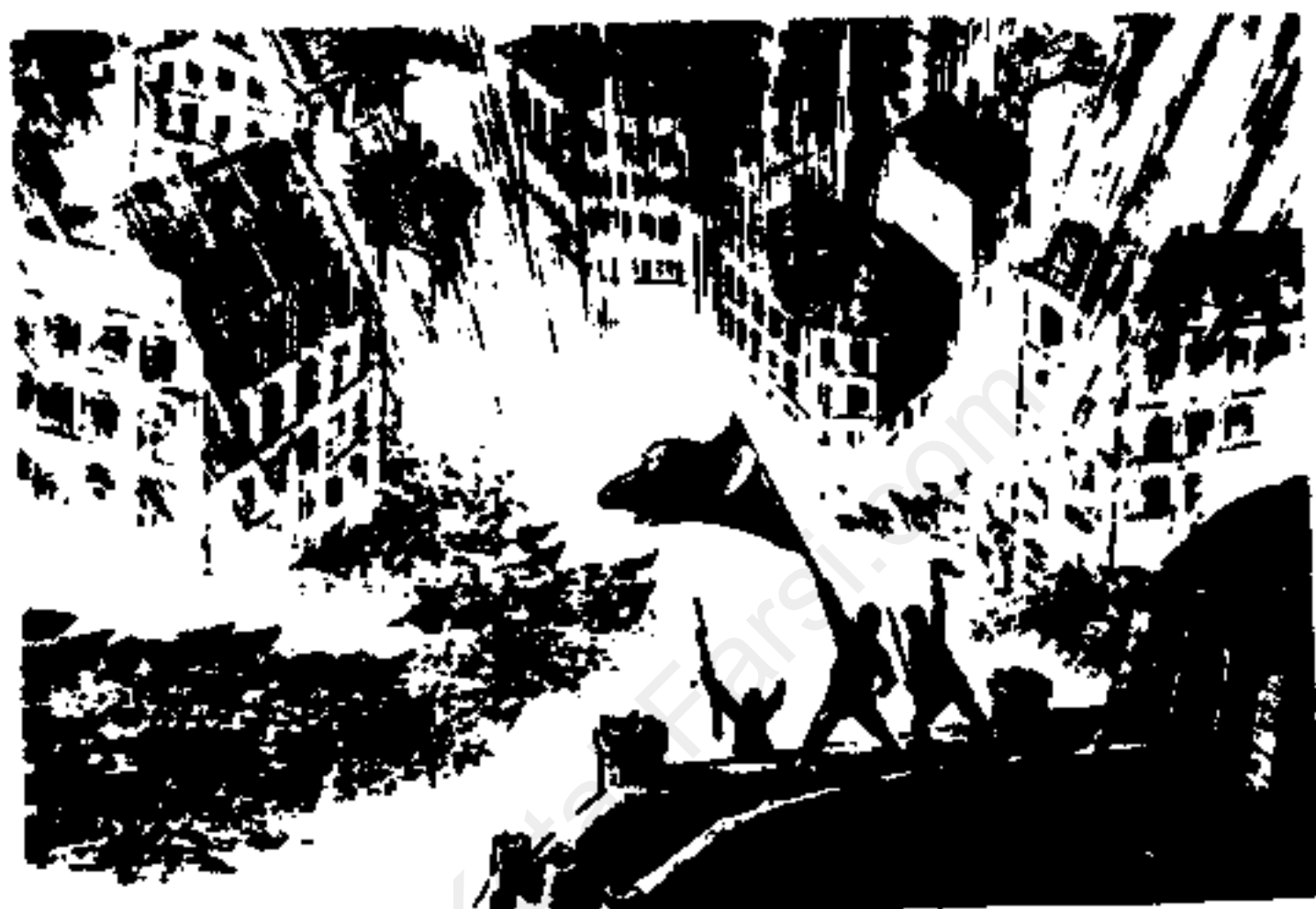
۲۰- در تاریخ ۱۶ مارس کمون انتخابات دمکراتیک را که در تاریخ بی مانند است انجام میدهد. در این روز خلق با ریسرجهت انتخاب اعضاء کمون، فعالانه در انتخابات شرکت میکنند. تمام بستهای مهم کمون میبایستی از طرف کارگران یا از طرف همه نمایندگان شناخته شده، اشغال گردد.



۲۱- در ۲۸ مارس اجتماعی در میدان شهر داری
برگزار می‌شود که در آن کمون پاریس را اعلام می‌گردد.
تمام شهر را آتشفشان‌های دربر گرفته بود. صدها هزار
توده انقلابی در زمان اعلام کمون حضور داشتند و
در میدان بیوقفه شعار "زنده باد کمون!" شنیدند -
افکن بود. اولین قدرت پرواتاریستی در تاریخ
بشریت با افتخار ایجاد گردید.



۲۲- پیروزی انقلاب پروانگاریا می دریا ریس تود
ها ی انقلابی را در بقیه نقاط کشور بطرف خود کشیده
و بزودی شعله های میارزه انقلابی تمام فرانسه
را در بر میگیرد. در ۲۴ مارس کارگران (Saint-Étienne)
نمونه برادران طبقاتی خود دریا ریس را دنیا را
کرده و با قیام مساحانه کمون خود را ایجاد می نمایند.



۲۳۔ همچنین در ایون، یک شهر بزرگ صنعتی با سنن
افتخار آمیز مباحثاتی، کارگران در ۳۰ آوریل ۱۹۷۱
پیامی خیزنده آنان قدرت ارتجاعی را جا رو کرده
و فوراً کمون را اعلام میدارند.



۲۴۔ از همان ابتدا کمون يك سري اقداماتى را
اعلام ميدارد كه اين هدف را دارند تا دستگاہ
دولتى كه ن راهم كوبيده و شرائط زندگى و
كار خلىق را بهتر كنند. كمون شروع مى كند تا
دستگاه دولتى نوين خود را كه در خدمت پرولتارىا
قرار داده بسازد.



۲۵- اولین قانونی که کمون اعلام داشت تا دستگاه
دولتی کهن را درهم بشکند، متوجه پلیس و ارتش
ارتجاعی بورژوازی گردید: آنان منحل گشته و
ارتش خلق جایگزین گردید.



۲۶- «مسئله اظرف و انقلاب قهر است» بعد از اینک

اوسا ختمان بوروکراتیک دولت بورژوازی لاکه خلورا
 بزنجیر کشیده بوده در هم شکست کمون براساس حقوق عمومی
 انتخابات که بنه پرولتاریا سا ختمان قدرت خود شورای
 کمون را که هم قوه مقننه و هم قوه مجریه است، را میداده
 ایجا دنمود شورای کمون ما مورادله کشور میگردد. کمون
 بخاطر اینک اعضاء دولت حقیقتاً در خدمت خلق قرار گیرنده
 بحقوقهای گزاف و امتیازاتی که عمال دولت قدیم
 داشتند پایان داده



۲۷- کمون با يك برنامہ اقتصادی دست به پيك سرو
اقداماتی میزند تا از منافع طبیفه کارگران و زحمتکشان
بشٹیبانی نماید. او کارخانه و مؤسسات سرمایه داران
سی را که فرا کرده و یا تولید را یکدگذاشته بودند،
صرف نموده و داره آن را به خود کارگران و گذار
نموده. گذشته از آن کمون ممنوع نمود که سرمایه
داران کارگران را تنبیه نموده و یا حقوق آنان را
تقلیل دهند.



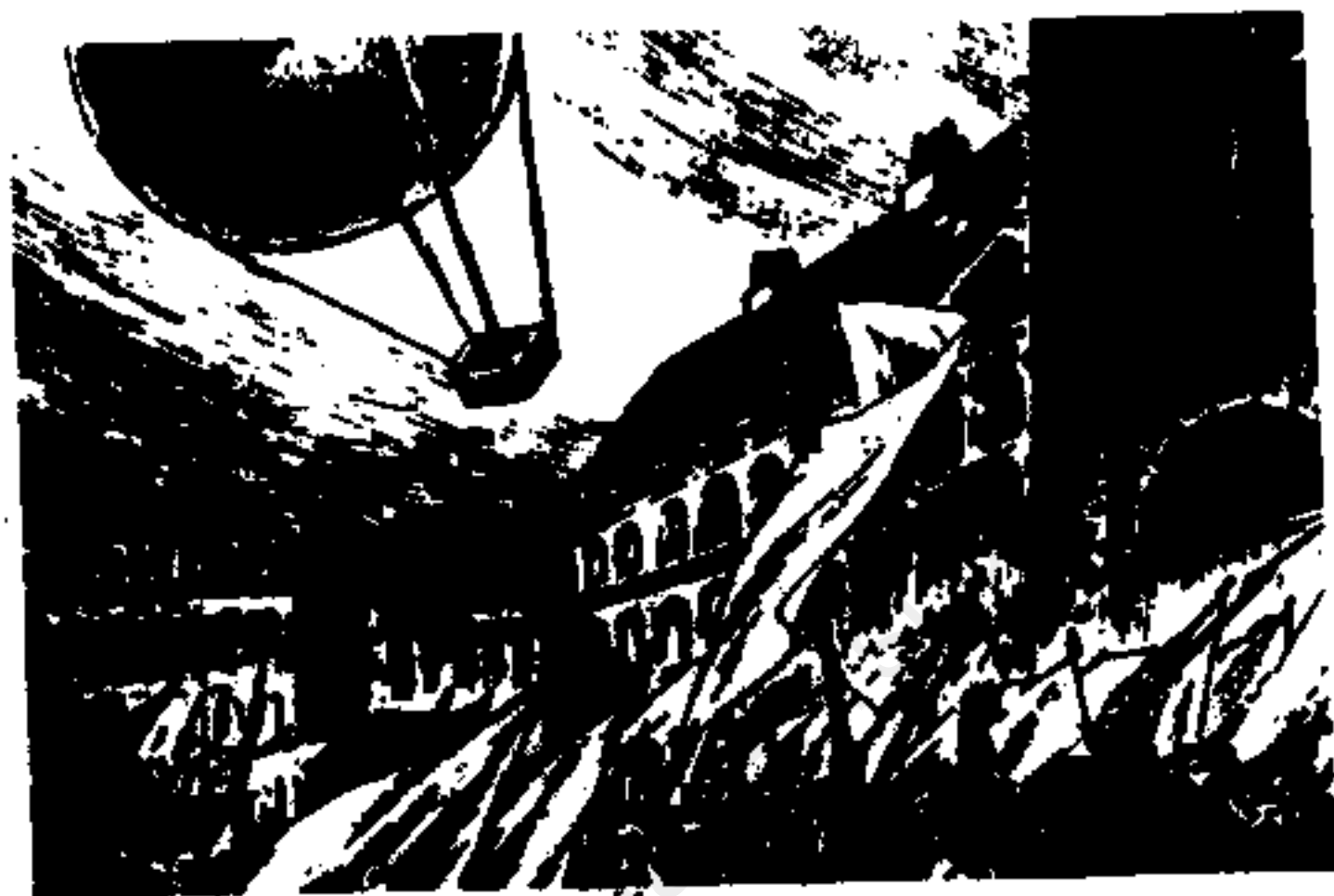
۲۸- یکی از تصمیمات کمون عبارت از آن بود که همهٔ وسایلی را که فقرا در بنگاه امانات گرو گذاشته بودند، بصاحبان آنها باز میگردانند. نسیم دیگر سردار خدایساز و ام را بتاخیر انداخته و بخشی از مقروضین را کاملاً از سردار خدایساز ساخت و غیره.



۲۹- کمون همچنین مشغول شد تا همهٔ ابزاری را که جهت تحت ستم قرار دادن خلق از نظر روحی مورد استفاده قرار می‌گرفت با زبین‌ببرد؛ اوجدائی کلیسا و دولت را اعلام داشت همهٔ اموالی را که کلیسا تصاحب کرده بوده در اختیار گرفت و در مدارس همهٔ فعالیت‌های مذهبی را ممنوع ساخت.



۳۰۔ کمون در مقابل ادا رہہ شہرداری منطفہ ۱۱،
ابزار شکنجہ - کیوتین - کہ دولت ارتجاعی
آنرا جہت سرکوبانقلاب و کشتار خلق، استفادہ
می نمود، شادمانہ آتش زدہ



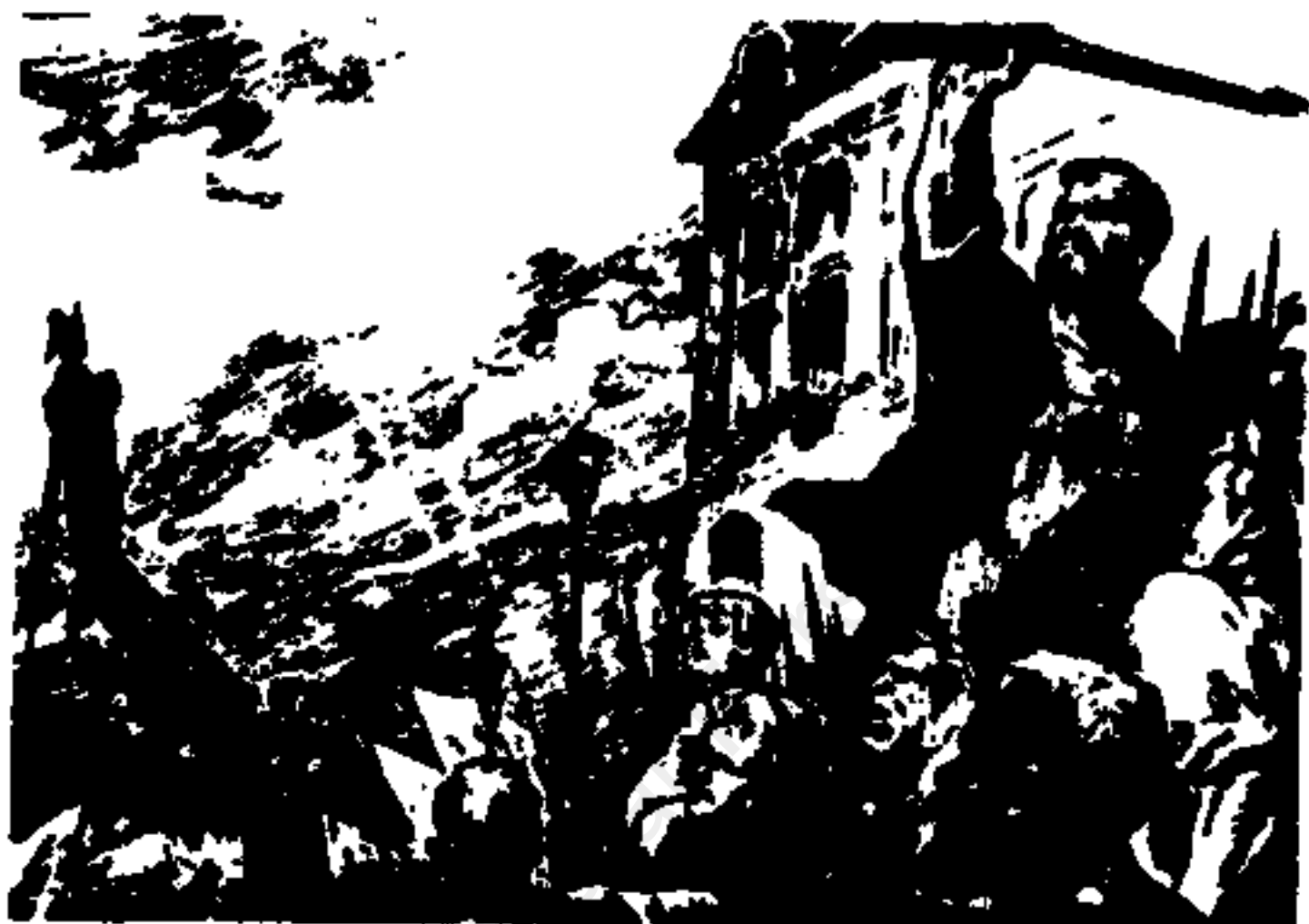
۳۱- از آنجا فیکه پاريس بوسيله دشمنان در محاصره
بوده کمون چندین بالون را بهوا می فرستد که می -
بایست به کارگران کشا ورزی و اهالی فرانسه فرا -
خوانشائی را برسانند این نوشتهها وظیفه دارند
که بر نامه کمون را جهت جلب پشتیبانی همه جا نبد
توده های کارگرو دهقان کشور اعلام دارند.



۲۲- بخاطر حفظ ثمرات پیروزیها و انقلاب خلق
و سرکوب عتقا صرضا انقلابی، کمون دارگاه نظامی
تشکیلا میدهد. و روزنامهها و بورژوازی را توقیف
نموده، فروش روزنامهها و ارتجاعی و رسانی را
ممنوع می سازد. همه جا با جا روها و آهنین دیکتا-
توری برولتا ریا تمیز می گسردد.



۳۳- کمون پاريس پرچم انترناسیونال پرولتری
را برا فراشته نگاه میدارد و خود را با عنا صر پیشرو
پرولتاریای همه کشورها متحد می سازد و می داند
از آناندر صفوف می رزمند و بیان می داند:
" پرچم کمون، پرچم جمهوری جهانی است " و
کاملاً این ایده بزرگ را مجسم می سازد که پرولتاریا
نمی تواند خود را آزاد سازد بدون اینکه همه بشریت
را آزاد سازد و او بهمین دلیل نمونه ای است برای
پرولتاریای همه جهان .



۳۴- کمون "برج پهروزی" را که بیانگر نظامی-
گری نابالغون و شووینیسیم بورژوازی بوده و در
قلب پاریس، در میدان واندوم قرار داشت، درهم
شکست. این میدان بنام میدان بین الملل،
تغییر داده میشود.



۳۵- پرچم سرخ انقلاب برفراز پاریس به احتزاز
درمی آید و جهان کهن را بمسرت تهدید می کند
بخاطر این پرچم حکومت مرتجع تی برنیبردها پیش
را در ورسای جمع ساخته و با نفاق ارنش پروس به
سمت پاریس بحسرت درمی آید



۳۶- در مقابل تعرض وحشیانه دشمن و طبقه کارگر
و توده‌های خلق پاریس فراخوان کمون را با شور
و شوق پاسخ داد و جان برکف بخاطر دفاع از قدرت
انقلابی، حمله دشمن را فدر نمودند و جواب می‌گویند



۴۷- کارگران بیشمارى از جان گذشته و مملو از زیند
آگاهی بالای انقلابی در این مبارزه عظیم شرکت
می نمایند. آنان بخاطر کندن سنگر، ایجا دیوارها،
تقویت دیوارهای برج و بارو و توزیع توپ و مهمات،
شب و روز کار میکنند. با نفرتی عمیق به دشمن، آماده
اند تا سرحد مرگ مبارزه کنند.



۲۸- در عکس مباحثی دیدیم که تا کنون سه
فرزندش به گارد ملی پیوسته اند و در نامه‌ای
به وزیر جنگ تقاضا نمود که آخرین فرزند ده ساله‌اش
نیز بتواند در مباحث شرکت جوید.



۴۹- کمون بزودی خود را در محاصره چندین صدهزار
سرباز روسی و پرومی بیند. موقعیت بسیار حساس
است. اما کمونارنها از قربانی نهرا سیده و
شجاعت پرولتری را بمنصه ظهور می رسانند.



۴۰- زمانیکه ۱۰هزار سرباز از نیروی مخصوص ارتش
ورسای به (Courbevoie) و (Puteaux) حمله بردند، ۲۰۰۰۰
کمونارد برای ساعتها قهرمانانه مقاومت نموده و موفق
گشتند که دشمن را کاملاً تار و مار نموده و مجبور بفرار
سازند.



۴۱- در قلعه‌های سی یک مینا رز جوان بنام دور (Duour) تا آخر مقاومت می‌نمایند. او مصمم است در صورت حمله دشمن خودش را همراه آنها با رُمپها ت منفجر سازد. این قلعه مهم استرا تریکی با وجود حملات نیروهای ورسای نه روز تمام مقاومت نمود.



۴۲- دشمن يك قايق توپ دا را درس غرق می سازد
کموناردها نیز همراه قایق غرق میشوند. آنان با
وجود دیدن مرگ در مقابل خود با صدای بلند فریاد
برمی آورند: زننده با دکمون!



۱۳- زنان کارگریا ریس همه نوع وظایفی را در میدان نبرد انجام میدهند. آنان شب و روز در خط آتش می رزمند؛ بیش از صد هزار کارگزن بخاطر شرکت در نبرد دست با سلحه میبرند. "گروه زنان داوطلب" نقش مهمی را در مبارزه قهرمانانه بخاطر نجات کمون بازی می کنند.



۴۴ - دو برادر بنام‌های ارنست (Ernest) و لوك دوآن (Luc Duan) یکی ۱۴ و دیگری ۱۷ ساله با اسلحه سبک در پارک ایسی شرکت کردند. زمانیکه آنان میخواستند از برجی که بر فراز باربا ریکا دی برافراشته بودند، محافظت کنند توسط گلوله‌های دشمن از پای درآمدند. اما پدرشان اسلحه‌های آنان را برداشته و به نبرد برای دفاع از کمون ادامه می‌دهد.



۴۵- ارتش ارتجاعی تی پر در روز ۲۰ مه تعرض عمومی علیه پاریس را شروع نمود. آنان در روز ۲۱ ماه مه تأسیسات دفاعی شهر را بصورت غیر مترقبه مورد حمله قرار دادند. این حمله بوسیله یک خائن رهبری شده و توسط گردانهای ارتش پروس پشتیبانی میگردد. در روز ۲۳ مه مهمترین سنگر کمونارها - تپه مون - مارت (Montmartre) - سقوط نمود. اما هر قدمی که دشمن بجای آورد میداشت، برایش خیلی گران تمام میشد.



٤٦- در جریان این هفته خونین ماه مه روحیه بی -
نهایت قهرمانانه و ولتاریا در شکلی موثر و درخشان،
خود را نشان داد. برای مثال یک کمونا رد با شش
تعداد موفق گردید در باریکا دی در قسمت چپ رودخانه
سن یک هنگ کامل ویرانی را ساعتها بخود مشغول داد.



۴۷- در روز ۲۸ ماه مه با ندرجنا یتکا رورسای تمام
پا ریس را گرفتند. مبارزی در آخرین با ریکاد
موفق گردیدند با رپوچی را که دشمن میکوشید بریا
دارده پائین آورد تا آخرین نفس برای دفاع از
کمون به نبرد برخاست.



۴۸- در روز ۲۹ ماه مه آخرین کمونا ردها تیکه در قبرستان پرلاشه (Père Lachaise) سنگربندی کرده بودند، مباحثه میگردید. آنان تسلیم نگردیده و از هر وجیب خاک کمون دفاع نمودند. دو یست نفر مباحثه نیزه- بدست آمده مقابل با هم از سرباز دشمن بودند. هیچکدام از آنان اسلحه را بر زمین نگذاشته و در مقابل دشمن زانو نزده و تسلیم نگردیدند.



۴۹- آنان بالاخره تا کفار دیوار قبرستان بعثت
را نده شدند. آنان جان خود را تا آخرین نفر قربانی
نمودند. فریادها ی "زنده باد کمون!" آنان در فدا
قبرستان طنین اوکن بود. مدتی بعد خلق فرانسه
بیا داین بی شاهنگان ، این دیوار را "دیوار متحدین"
نام نهاد. این دیوار اصول کمون را برآی همیشه در
خادیر ولتاریا و جهان زنده نگاه داشته و آنان را
جرات بخنیده که تا آخر برای نجات همه بشریت
مبارزه کنند.



۵۰ در آتش مبارزه دفاع از کمون همه مردان، زنان و کودکان تا آخرین نفر به جنگجویان مصمم تبدیل شده بودند.

خانه هخیا بان، پنجره ویا دری نبود که کموناردها از آن بحثا به سنگری استفاده ننمایند. آنان ترجیح میدهند که اسلحه درست بمیرند تا اینکه اسلحه را بر زمین گذارند و در ننگ زندگی کنند.



آن کمونیا رها و دستگیر شده موضع شهرماناندا و
 عم در مقابل دادگاه دشمن وهم درپای چوبها اعدام،
 از خود نشان میدهند... آنان سرشار از آرمانوالا
 با استقبال مرگ می روند. اوژن وارلین، یک عضو
 کمون که تازه سبعمانه شکنجه شده بود، چون سخرهای

سریامی ایستدوبی وقفه فریاد می زند
 "زندہ باد کمسون!"



۵۲- لوئیز میشل، یک قهرمان زن در دادگاه دشمن
شجاعانه اعلام داشت: «برای من انقلاب اجتماعی
ارزشمندترین هدف است. یک زن انقلابی بودن،
این آن چیزی است که بمن نیرو می بخشد. اگر
شما مرا زنده بگذارید هرگز دست از انتقام کشیدن
بسنخواهم داشت.»



۵۳- ما رکرو انگلس رهبران بزرگ پرولتاریا مبارزه پرولتاریای پاريس را از ابتدا تا آخر تعقيب نمودند. آنان موضع قهرمانانه و اعمال انقلابی کارگران پاريس را بینهایت ارج گذاشته و پشتیبانی نمودند. از لندن همه وسا ئلی را که در اختیار داشتند، استفاده نموده تا با کمون در ارتباط باشند که کمکها و پشتیبانی شان را با آنها برسانند.



۵۴- چند روز بعد از شکست کمون با ریس ۵۰ ما رکس در اثر
از دشمنان خود "جنگ داخلی فرانسه" و اعمال قهرمانانه و
عظیم کمون را توصیف میکند و در سهای بدست آمده از
تجارب این انقلاب را جمع بندی نموده و تا کیدمی کند:
"طبقه کارگر نمیتوانند دستگاه اما ده دولتی را تصاحب
کنند. او با بدبختی و رسیدن با هدف خود آنرا درهم گوید."
پرولتاریا نمیتواند تنها از طریق قهر انقلابی دستگاه
دولتی بورژوازی را درهم شکسته و داغون کند و تنها از طریق
برقراری دیکتاتور خود، فاشیست راست تا ریخی است
را کاملاً تحقق بخشید.



۵۵- روز بعد از شکست خونین ماه مه اوژن بوتیر شاعر
و عضو کمون یک شعر برجسته پرولتاریائی سروده: "سرود
انترناسیونالی" و در این شعر به اعمال انقلابی کمون
تکیه نموده آهنگ سرود انترناسیونالی مدتی بعد توسط
مبارز دیگری از کمون تنظیم گردیده این سرود انتر-
ناسیونالی پرولتاری ها ایده کمون را در همه جهان
اشاعه داده

Address:

نشانی پستی

CISNU
Postfach T90 150
6000 Frankfurt 19
West Germany

CISNU
Dresdner Bank AG Ffm
Bank Code No. 500 8000
Account No. 2 106 103
Frankfurt/ West Germany

حساب بانکی

از انتشارات

کتابخانه‌های تخصصی و دانشجو یاران



قیمت معادل

۲ مارک آلمان غربی